

ENID CHANDELIER FITTING INSTALLATION INSTRUCTIONS

These instructions are provided for your safety.

Please read carefully before commencing work and retain for future reference.

SAFETY INFORMATION

- * If you are in any doubt consult a person competent to give advice on the installation of electrical equipment.
- * This fitting should be fitted in accordance with IEE Wiring Regulations and the Building Regulations.
- * To prevent electrocution switch off at the mains supply before installing or maintaining this fitting. Ensure other persons cannot restore the electricity supply without your knowledge.
- * To avoid damage to concealed wiring during installation, establish the direction of the supply cable before drilling fixing holes.
- * This fitting is Class I = $\frac{1}{\text{I}}$ and should be fitted to a lighting supply (with earth) protected by a 5 amp fuse or equivalent circuit breaker.
- * Always be sure to use the correct type and wattage of bulbs as indicated on the fitting. Never exceed the wattage stated.
- * When changing the bulb, always switch off at the mains and allow the old bulb to cool down before handling. Dispose of used bulbs carefully.

INSTALLATION

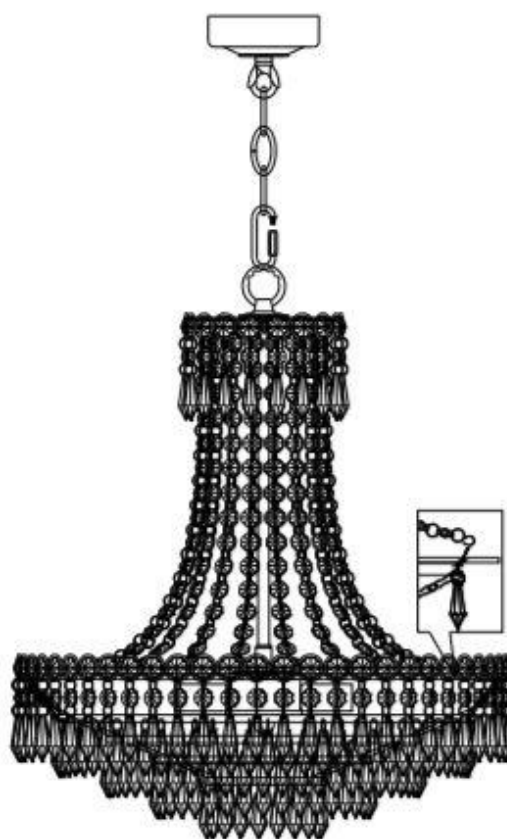
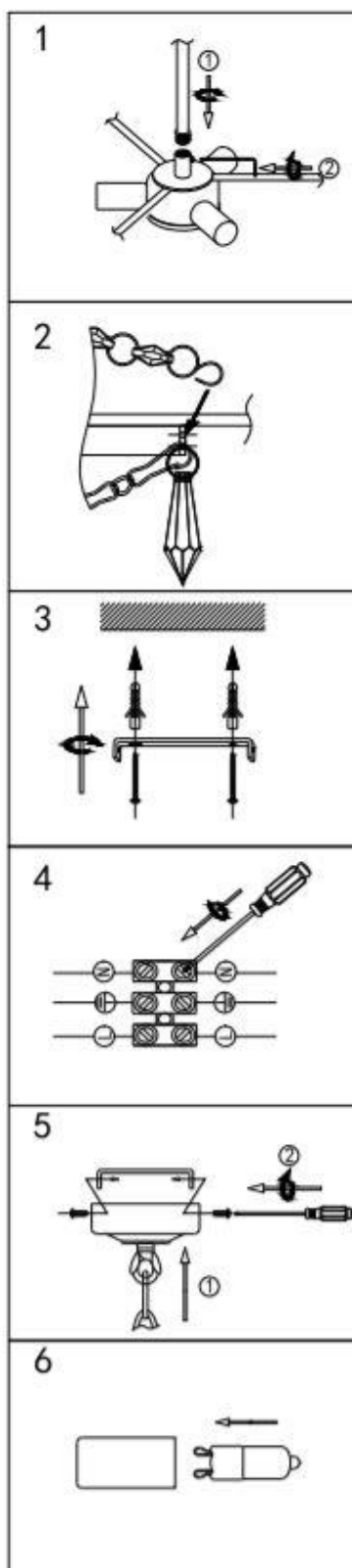
1. Ensure the house electricity supply is off at the fuse board
2. Before removing the existing fitting, carefully note the position of each set of cables. If there are loop in cables that are not connected to the light these must be terminated in a separate terminal block not connected to the fitting.
3. Remove mounting bracket from fitting by removing the two screws located on either side of the ceiling cup. Using the bracket as a template, mark and then drill the fixing holes in the ceiling. Ensure that the holes are drilled into a joist or other suitable mounting and not just the plaster
4. Carefully screw the main stem of the chandelier into the bottom section as shown in figure ① of the diagram below, taking care not to cross thread. Secure stem in place by tightening the grub screw located at the base of the stem using the hex key provided.
5. Chain links may be adjusted to reduce the height of the fitting. Using two pairs of pliers carefully open the chain links and remove the required number of links. Close the links. Note: Cloth should be used between the jaws of the pliers to protect the decorative finish. Pull any excess cable through the ceiling cup;
IMPORTANT ensure the chain is supporting the weight of the fitting and not the electrical cable.
6. Attach the bottom chain link to the top hanging ring of the chandelier. The link is opened by twisting the barrel nut at the side anti-clockwise, hooking the chain link over the top ring of the chandelier and retightening.
7. Carefully remove the protective packaging surrounding the crystal dropper swags attached to the top of the chandelier frame. Attach the hooks at the end of the swags to the adjacent holes in the chandelier frame as shown in illustration ② below.
8. Fix the mounting bracket to ceiling using suitable fixings. **Take care not to damage wiring.**
9. **The weight of the fitting must be supported whilst making the electrical connections as follows:**
Connect supply live (normally brown or red) to fitting live (marked "L") on the terminal block.
Connect supply neutral (normally blue or black) to fitting neutral (marked "N") on the terminal block.
Connect supply earth (normally green/yellow or unsheathed) to earth (marked " $\frac{1}{\text{I}}$ ") on terminal block.
NOTE: Ensure electrical connections are tight and no loose strands of wire are left out of the terminal block.
10. Attach the fitting to the mounting bracket using the retaining screws removed earlier. **Take care not to trap wires in the process.**
11. Fit the bulb: Type and wattage as indicated on the fitting. **The wattage indicated must not be exceeded.**
12. Switch on the electricity supply at the fuse board.

GENERAL INFORMATION

This fitting is designed for internal use only and must be fitted to a DRY SURFACE as any dampness in plaster or paint can damage the finish. **Do not use polish or abrasive cleaner - just a soft dry cloth.**

LAURA ASHLEY

IL3576



LAURA ASHLEY

IL3576

LUSTRE ENID INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Ces instructions sont fournies pour votre sécurité.

Veuillez les lire attentivement avant de commencer les travaux et les conserver pour référence future.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- * En cas de doute, consultez une personne compétente pour obtenir des conseils à propos de l'installation d'un équipement électrique.
- * Ce luminaire doit être installé conformément aux Réglementations de câblage et de construction IEE.
- * Pour éviter les risques d'électrocution, coupez l'alimentation au niveau du compteur avant d'installer ou d'entretenir ce luminaire. Assurez-vous que personne ne pourra rétablir le courant sans votre connaissance.
- * Pour éviter d'endommager les câbles dissimulés pendant l'installation, déterminez la direction du câble d'alimentation avant de percer les orifices de fixation.
- * Ce luminaire appartient à la Classe I = $\frac{1}{\text{I}}$ et doit être adapté à un dispositif d'éclairage (avec mise à la terre) protégé par un fusible de 5 ampères ou un disjoncteur équivalent.
- * Veuillez toujours à utiliser des ampoules de type et de puissance corrects comme indiqué sur le luminaire. Ne dépassez jamais la puissance indiquée.
- * Lorsque vous remplacez l'ampoule, coupez toujours l'alimentation secteur et laissez refroidir l'ancienne ampoule avant de la manipuler. Éliminez les ampoules usées conformément à la réglementation.

INSTALLATION

1. Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée au niveau du boîtier de fusibles.
2. Avant de retirer la suspension existante, notez soigneusement la position de chaque série de câbles. S'il y a une boucle dans les câbles qui ne sont pas connectés au luminaire, il convient de les terminer dans un bornier séparé non connecté au luminaire.
3. Retirez le support de montage de la suspension en retirant les deux vis situées de part et d'autre de la coupelle de plafond. En utilisant le support comme un modèle, marquez, puis percez les orifices de fixation dans le plafond. Assurez-vous que les orifices sont percés dans une solive ou un autre élément adéquat pour le montage et pas seulement dans le plâtre.
4. Vissez soigneusement la tige principale du lustre dans la section inférieure comme illustré dans la figure  du schéma ci-dessous, en veillant à ne pas fausser le filetage. Fixer la tige en place en serrant la vis sans tête située à la base de la tige à l'aide de la clé dynamométrique fournie.
5. La longueur peut être ajustée pour réduire la hauteur de la suspension. En utilisant deux pinces, ouvrez soigneusement les maillons et retirez le nombre de maillons requis. Fermez les maillons. Remarque : Insérez un tissu entre les mâchoires des pinces pour protéger la finition décorative. Retirez l'éventuel excédent de câble par la coupelle de plafond ;

IMPORTANT – Assurez-vous que c'est la chaîne, et non le câble électrique, qui supporte le poids du luminaire.

6. Fixez le maillon inférieur de la chaîne à l'anneau supérieur de la suspension du lustre. Pour ouvrir le maillon, il suffit de tourner l'écrou à manchon situé sur le côté dans le sens anti-horaire, avant d'accrocher le maillon de la chaîne au maillon supérieur du lustre, puis de resserrer l'écrou.
7. Retirez soigneusement l'emballage protecteur qui entoure les ornements pendants en cristal fixés à la partie supérieure de l'armature du lustre. Fixez les crochets situés aux extrémités des ornements aux orifices voisins dans l'armature du lustre, comme illustré dans le schéma  ci-dessous.
8. Fixez le support de montage au plafond à l'aide de fixations adéquates. **Veillez à ne pas endommager les câbles.**
9. **Le poids du luminaire doit être soutenu pendant que vous effectuez les branchements électriques comme suit :**

Raccordez l'arrivée électrique (normalement un fil marron ou rouge) à la prise sous tension du luminaire (marquée « L ») sur le bornier.

Raccordez le fil électrique neutre (normalement un fil bleu ou noir) à la prise neutre du luminaire (marquée « N ») sur le bornier.

Raccordez la prise de terre (normalement un fil vert/jaune ou sans gaine) à la terre (marquée « $\frac{1}{\text{I}}$ ») sur le bornier.

REMARQUE : Assurez-vous que les branchements électriques sont solides et qu'aucun fil non terminé ne sort du bornier.

10. Attachez la suspension au support de montage en utilisant les vis de fixation retirées au préalable. **Veillez à ne pas coincer les fils au cours de cette opération.**
11. Installez l'ampoule : Respectez le type et la puissance indiqués sur le luminaire. **Ne dépassez pas la puissance indiquée.**
12. Reconnectez l'électricité au niveau du boîtier de fusibles.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce luminaire est destiné exclusivement à un usage à l'intérieur et doit être installé sur une SURFACE SÈCHE, car toute humidité dans le plâtre ou la peinture risquerait d'endommager sa finition. **N'utilisez pas de vernis ni de détergent abrasif, simplement un chiffon doux et sec.**

ENID AVİZE MONTAJ TALİMATLARI

Bu talimatlar sizin emniyetiniz için sunulmaktadır.

Lütfen işe başlamadan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve ileride kullanılabilmesi için saklayınız.

EMNİYET BİLGİLERİ

- * Elektrikli cihazların kurulumu konusunda herhangi bir tereddüt yaşamanız halinde bu konuda yetkin bir kişinin tavsiyesine başvurunuz.
- * Bu avize IEE Elektrik Tesisatı Nizamnamesi ile İnşaat Nizamnamesi'ne uygun bir şekilde monte edilmelidir.
- * Elektrik çarpmasını önlemek adına, bu avizenin montaj ya da bakımının yapılmasından önce elektriği ana girişten kapatınız. Başkalarının sizin bilginiz dışında elektriği açamayacağını temin ediniz.
- * Avizenin montajı esnasında sıva altı kabloların zarar görmemesini temin etmek için, montaj deliklerini delmeden önce besleme kablolarının yönünü tespit ediniz.
- * Bu avize Class I = $\equiv$ kapsamında olup 5 Amper seviyesinde bir sigorta ya da eşdeğer bir devre kesici ile korunmakta olan (topraklanmış) bir aydınlatma devresine bağlanması gerekmektedir.
- * Her zaman avizenin üzerinde belirtilmiş olan tip ve watt seviyesinde ampul kullanıldığını emin olunuz. Belirtilen watt seviyesini asla aşmayınız.
- * Ampul değiştirirken elektriği her zaman ana şalterden kapatınız ve eski ampülü sökmeden önce soğumasını bekleyiniz. Eski ampulleri dikkatli bir şekilde bertaraf ediniz.

MONTAJ

1. Elektriğin sigorta kutusundan kesilmiş olduğunu temin ediniz.
2. Mevcut avizeyi sökmeden önce her bir kablo çiftinin konumunu dikkatli bir şekilde not ediniz. Kablolarda avizeye bağlanmadan bırakılmış demetler olması halinde bu bağlanmamış kabloların, diğer ucu avizeye bağlantılı olmayan ayrı bir klemens bloğu içine alınarak izole edilmesi gerekmektedir.
3. Montaj braketini, sabitleme vidalarını sökerek avizeden ayırınız. Montaj braketini şablon olarak kullanmak vasıtası ile, tavanda tespit deliklerinin yerlerini işaretleyip deliniz. Bu deliklerin sadece alçıpan levhaya değil, tavan kirişi ya da uygun bir montaj ortamına delindiğinden emin olunuz.
4. Avizenin ana gövde çubuğunu aşağıda Şekil 1'de gösterildiği gibi, alt kısma dikkatli bir şekilde vidalayarak takınız. Bu işlemi yaparken dış kapmamasına dikkat ediniz. Gövde çubuğunun alt kısmındaki sabitleme vidasını avize ile birlikte temin edilen alyan anahtarı ile sıkarak gövde çubuğunu yerine tespit ediniz.
5. Avizenin yükseklik ayarının yapılabilmesi için zincirden münferit baklalar çıkarılabilir. İki adet pense kullanmak vasıtası ile zincir baklalarını dikkatli bir şekilde açınız ve gereken sayıda baklayı zincirden çıkarıp ardından açtığınız baklaları tekrar kapatınız. Not: Baklaların çizilmesini önlemek için penselerin ağız kısımlarında kumaş/bez kullanılmalıdır. Tüm kablo fazlalığını montaj braketinin kapağı içine çekiniz.
ÖNEMLİ Avizenin tüm ağırlığını kablonun değil, zincirin taşıyor olmasını temin ediniz.
6. Zincirin alt baklasını avizenin üst halkasına takınız. Zincir baklası, yan tarafındaki yuvarlak somunu sola çevirerek açılır, zincir avizenin üst halkasına takılır ve yuvarlak somun sıkılarak zincir baklası kapatılır.
7. Avizenin çerçevesine takılı olan kristal sallantıların koruyucu ambalajlarını dikkatli bir şekilde sökünüz. Sallantıların alt kısımlarındaki kancaları, aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi avize çerçevesinin yan kısmında yer alan deliklere takınız.

LAURA ASHLEY

IL3576

8. Montaj braketini uygun bir tespit malzemesi kullanarak tavana monte ediniz. **Bu aşamada kablolara zarar vermemeye itina ediniz.**
9. **Elektrik bağlantıları aşağıda açıklandığı şekilde yapılırken avizenin ağırlığı mutlaka askıya alınmalıdır:**

Canlı ucu (normalde kahverengi ya da kırmızı) bağlantı bloğu üzerinde yer alan canlı-“live” (“L” harfi ile işaretlenmiştir) noktaya bağlayınız.
Nötr ucu (normalde mavi ya da siyah) bağlantı bloğu üzerinde yer alan nötr (“N” harfi ile işaretlenmiştir) noktasına bağlayınız.
Toprak ucunun (normalde yeşil/sarı ya da yalıtımsız bakır kablo) bağlantı bloğu üzerinde yer alan toprak (“ $\perp$ ” sembolü ile işaretlenmiştir) noktasına bağlayınız.

Not: Elektrik bağlantılarının sıkı olduğundan, bağlantı bloğu dışında boşta hiçbir kablo kalmadığından emin olunuz.
10. Daha önceden sökmüş olduğunuz tespit vidaları ile avizeyi montaj braketine takınız. **Bu işlemi yaparken kabloların araya sıkışmamasına özen gösteriniz.**
11. Ampullerin takılması: Ampullerin tipi ve watt seviyesi, avizenin üzerinde belirtildiği gibi olmalıdır. **Belirtilmekte olan watt seviyesini aşmayınız.**
12. Sigorta kutusundan elektriği açınız.

GENEL BİLGİ

Bu avize sadece iç mekan kullanımı amacı ile tasarlanmış olup, boya ve sıva dâhilinde yer alan her türlü rutubet/nem avizenin yüzeyine zarar verebileceğinden mutlaka KURU BİR YÜZEYE monte edilmelidir.

Avize üzerinde cila/parlatıcı ya da aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız, sadece yumuşak, kuru bez ile temizleyiniz.

ENID LEUCHTERFASSUNG INSTALLATIONSANLEITUNGEN

Diese Anleitungen werden zu Ihrer Sicherheit bereitgestellt.

Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, und bewahren Sie diese zu Nachschlagezwecken auf.

SICHERHEITSINFORMATION

- * Bitte fragen Sie bei Zweifeln eine bezüglich der Installation elektrischer Vorrichtungen sachkundige Person um Rat.
- * Diese Fassung sollte gemäß den IEE-Bestimmungen für Verkabelungen und den geltenden Bauvorschriften befestigt werden.
- * Schalten Sie den Strom an der Netzstromversorgung aus, bevor Sie diese Fassung einbauen oder warten, um einen Stromschlag zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass andere Personen die Stromversorgung ohne Ihre Kenntnisnahme nicht wiederherstellen können.
- * Bestimmen Sie den Verlauf der Versorgungsleitung, bevor Sie die Befestigungsbohrungen durchführen, um eine Beschädigung verdeckter Verkabelungen während der Installation zu vermeiden.
- * Diese Fassung entspricht der Klasse 1 = $\perp$ und sollte daher an eine Stromversorgung (mit Erdung) angeschlossen werden, die mit einer Sicherung von 5 Ampere oder einem äquivalenten Trennschalter ausgestattet ist.
- * Stellen Sie immer sicher, eine Glühbirne der korrekten Art und Wattzahl entsprechend den Angaben auf der Fassung zu verwenden. Überschreiten Sie niemals die angegebene Wattzahl.
- * Schalten Sie bei einem Wechsel der Glühbirne immer die Netzstromversorgung aus und lassen Sie die alte Glühbirne abkühlen, bevor Sie diese anfassen. Entsorgen Sie alte Glühbirnen sorgfältig.

INSTALLATION

1. Stellen Sie sicher, dass die hausinterne Stromversorgung am Sicherungskasten ausgeschaltet wurde
2. Bitte notieren Sie sich sorgfältig die Position jedes Kabelsatzes, bevor Sie die vorhandene Fassung entfernen. Im Falle von Kabelschlaufen, die nicht an der Lampe angeschlossen sind, müssen diese in einer getrennten Klemmenleiste abgeschlossen werden, die nicht mit der Fassung verbunden ist.
3. Entfernen Sie die Montagehalterung von der Fassung, indem Sie die beiden Schrauben an jeder Seite der Deckendose entfernen. Markieren und bohren Sie Befestigungsbohrungen in die Decke, indem Sie die Halterung als Schablone

LAURA ASHLEY

IL3576

verwenden. Stellen Sie sicher, die Bohrungen in einen Träger oder einen anderen geeigneten Untergrund zu bohren, und nicht in den Verputz.

4. Schrauben Sie die Hauptstange des Kronleuchters vorsichtig in den unteren Teil, wie auf der Abbildung ① des Diagramms unten zu sehen ist. Achten Sie dabei darauf, diesen nicht schräg in das Gewinde einzuführen. Sichern Sie die Stange in ihrer Position, indem Sie die Madenschraube unten an der Stange mit dem Lieferumfang enthaltenen Sechskant-Einsteckschlüssel anziehen.
5. Die Kettenglieder können angepasst werden, um die Höhe der Fassung zu reduzieren. Öffnen Sie mit zwei Zangen vorsichtig die Kettenglieder und entfernen Sie die erforderliche Anzahl Glieder. Schließen Sie die Glieder wieder. Hinweis: Zwischen den Zangenbacken sollte ein Tuch verwendet werden, um die dekorative Oberfläche zu schützen. Ziehen Sie die übermäßige Kabellänge durch die Deckendose.
WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die Kette und nicht das elektrische Kabel das Gewicht der Fassung trägt.
6. Befestigen Sie das untere Kettenglied am oberen Hängering des Kronleuchters. Das Glied wird geöffnet, indem Sie die Zylindermutter an der Seite nach links drehen. Haken Sie das Kettenglied über den oberen Ring des Kronleuchters und ziehen Sie die Mutter wieder an.
7. Entfernen Sie vorsichtig die Schutzverpackung um die Glasanhängergirlanden, die oben am Kronleuchterrahmen befestigt sind. Befestigen Sie die Haken an den Girlandenenden an den angrenzenden Bohrungen im Kronleuchterrahmen, wie auf der Abbildung ② unten zu sehen ist.
8. Befestigen Sie die Montagehalterung mit geeigneten Befestigungsmitteln an der Decke. **Achten Sie darauf, die Verkabelung nicht zu beschädigen.**
9. **Das Gewicht der Fassung muss während der anschließenden Durchführung der elektrischen Verbindungen abgestützt werden:**
Verbinden Sie das spannungsführende Kabel (normalerweise braun oder rot) mit dem spannungsführenden Anschluss am Klemmenblock (mit einem „L“ markiert).
Verbinden Sie den Nullleiter (normalerweise blau oder schwarz) mit dem Nullanschluss der Fassung am Klemmenblock (mit einem „N“ markiert).
Verbinden Sie die Versorgungserdung (normalerweise grün/gelb oder nicht ummantelt) mit dem an der Klemmenleiste mit „“ markierten Erdung.
HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Verbindungen fest sitzen und sich keine losen Kabelstränge außerhalb des Klemmenblocks befinden.
10. Befestigen Sie Fassung mit den vorher entfernten Schrauben an der Montagehalterung. **Achten Sie dabei darauf, die Drähte nicht einzuklemmen.**
11. Setzen Sie die Glühbirne ein: Art und Wattzahl sind auf der Fassung angegeben. **Die angegebene Wattzahl darf nicht überschritten werden.**
12. Schalten Sie die Stromversorgung wieder am Sicherungskasten ein.

ALLGEMEINE INFORMATION

Diese Fassung ist nur für Innenbereiche ausgelegt und muss auf einer TROCKENEN OBERFLÄCHE angebracht werden, da Feuchtigkeit im Putz oder der Farbe die Oberflächenbeschaffenheit angreifen kann. **Bitte keine Polier- oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden – nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.**